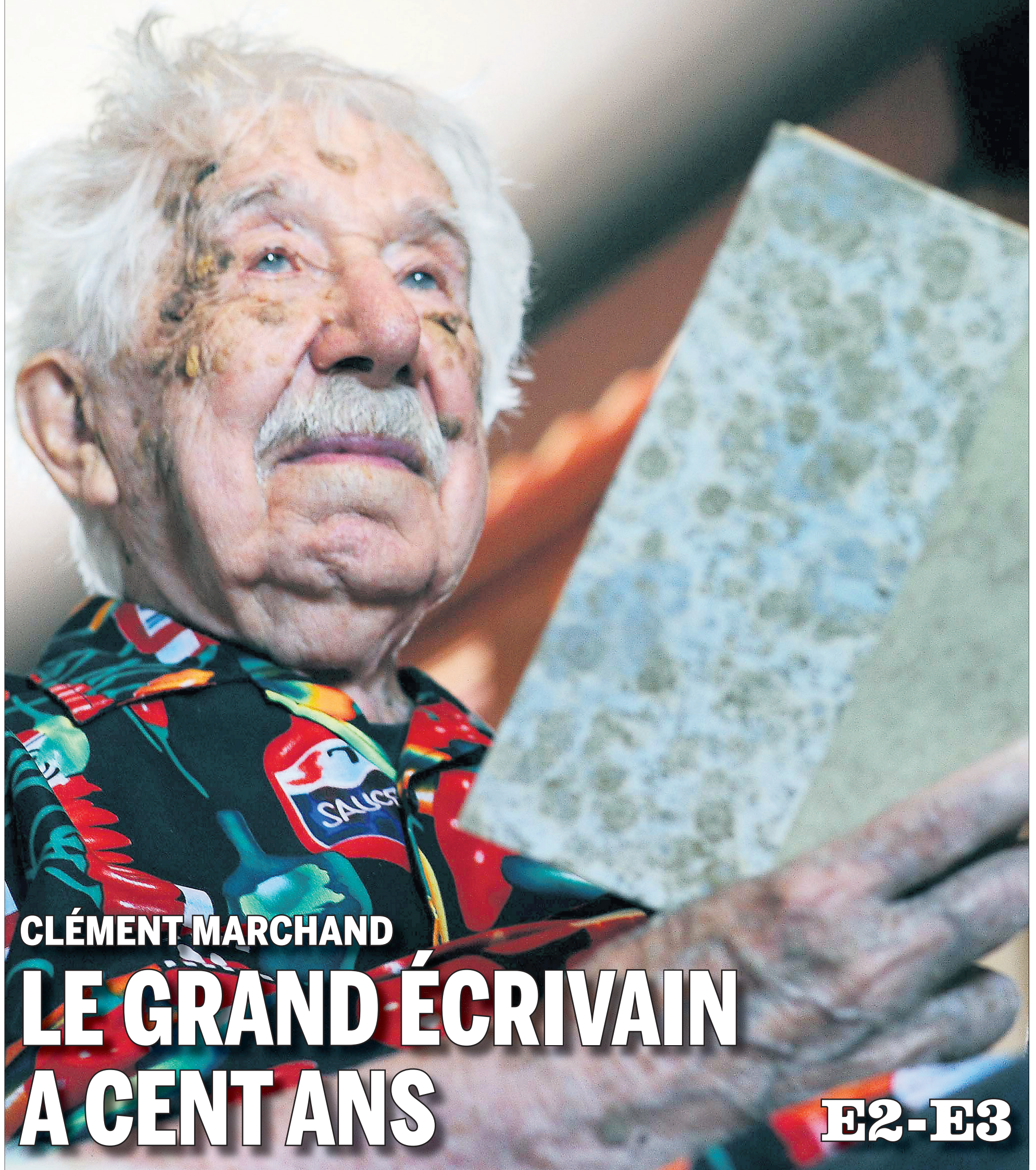


Week-end

LE NOUVELLISTE - 8 ET 9 SEPTEMBRE 2012



CLÉMENT MARCHAND

**LE GRAND ÉCRIVAIN
A CENT ANS**

E2-E3

CLÉMENT MARCHAND: LE GRAND ÉCRIVAIN A CENT ANS

Un homme marquant de la littérature



FRANÇOIS HOUDE

francois.houde@lenouvelliste.qc.ca

Trois-Rivières — Le 12 septembre prochain Clément Marchand célébrera ses cent ans. Ce grand écrivain trifluvien est né à Sainte-Geneviève-de-Batiscan et a fait ses études classiques au Séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières. C'est à l'âge de 20 ans, à sa sortie du séminaire, qu'il est devenu journaliste pour l'hebdomadaire *Le Bien public* dont il a fait l'acquisition avec Raymond Douville. Il est donc également devenu, par la force des choses, imprimeur et éditeur, métiers grâce auxquels il publiera près de 300 ouvrages dont certains de Félix Leclerc, Gérald Godin, Alphonse Piché, Suzanne Paradis ou Alexis Klimov.

Pendant de nombreuses années, pour nourrir son amour des mots, il a entretenu des liens étroits avec certains des plus grands écrivains et poètes du Québec: Nérée Beauchemin, Alfred Desrochers, Olivar Asselin, Claude-Henri Grignon ou Albert Pelletier qui publiera ses essais dans *Les idées*.



Clément Marchand célébrera ses 100 ans le 12 septembre.

PHOTO: SYLVAIN MAYER

C'est à vingt ans à peine qu'il a écrit *Les soirs rouges*, considéré comme un joyau d'art poétique et narratif qui lui a valu le prix Athanase-David en 1939. Il a reçu le même prix en 1942 pour *Courriers des villages*.

Clément Marchand a été membre de la Société des écrivains français, il est membre de l'Académie des lettres du Québec, membre honoraire des écrivains et écrivains québécois, il a été décoré de l'Ordre des francophones d'Amérique et de l'Ordre des hebdomadaires régionaux du Québec et est président d'honneur de la Société des écrivains de la Mauricie qui, depuis une quinzaine d'années, remet un prix annuel qui porte son nom aux meilleurs recueils de poésie et nouvelles soumis par des écrivains amateurs de la région.

Il est membre de la Société royale du Canada depuis 1947 de sorte qu'il détient, avec Maurice Lebel, le record d'appartenance au plus imposant groupe d'intellectuels du pays. Il a été décoré du titre de Chevalier de l'Ordre national du Québec en 2000.

Le Nouvelliste a recueilli les commentaires de trois écrivains trifluviens qui connaissent bien le nouveau centenaire et a choisi de vous présenter quelques extraits de son œuvre.

«Ce matin le débarcadère est tout animé. Les chevaux piaffent sous les branlants apprentis et l'éclatant juron des gabariers domine le fracas des frelouques ballottées aux bouches des goulets.

Une caravelle va bientôt partir vers un pays de songe, vierge encore, qu'on dit arrosé de fleuves géants et habillé de forêts bruisantes. La vieille France envoie sa contribution humaine, sa réserve d'aventure, ses économies de bon sens et de courage à la Nouvelle-France.»

- Évocation
Courriers des villages

«Monsieur Eusèbe était ennemi de ces habitudes pantouflardes qu'on dirait inhérentes aux retraités. Avec lui, point de ces hargneuses journées dont l'emploi obéit à l'austérité invariable d'un programme. Il s'était ménagé une vieillesse souriante, encore que solitaire, ouverte à l'imprévu et à toutes les menues joies dont il n'avait cessé d'être friand. À cet âge encore, l'éclosion d'un printemps lui était motif à manifester une gaieté enfantine.»

- Monsieur Eusèbe
Courriers des villages

«Un homme d'une générosité incroyable»

— Réjean Bonenfant

François Houde

francois.houde@lenouvelliste.qc.ca

L'écrivain Réjean Bonenfant reconnaît d'emblée la place qu'occupe Clément Marchand dans sa propre carrière d'écrivain. «C'est quelqu'un qui m'a influencé, c'est évident. Lui et Marcel Trudel étaient les deux seuls écrivains que mon père connaissait. Marcel Trudel venait de ma paroisse natale de Saint-Narcisse et Clément Marchand venait de Sainte-Geneviève-de-Batiscan, la paroisse d'à côté. Je me suis aperçu que des gens près de moi pouvaient écrire.»

«Avant de découvrir sa poésie, j'ai connu le *Courrier des villages* qui m'a touché. Quand il raconte *La boucherie*, ce sont des choses que je vivais, moi, sur la ferme familiale. Je n'en revenais pas qu'on puisse faire quelque chose d'aussi beau avec des gestes quotidiens. C'est lui qui m'a montré le côté terre à terre, quotidien de l'écriture.»

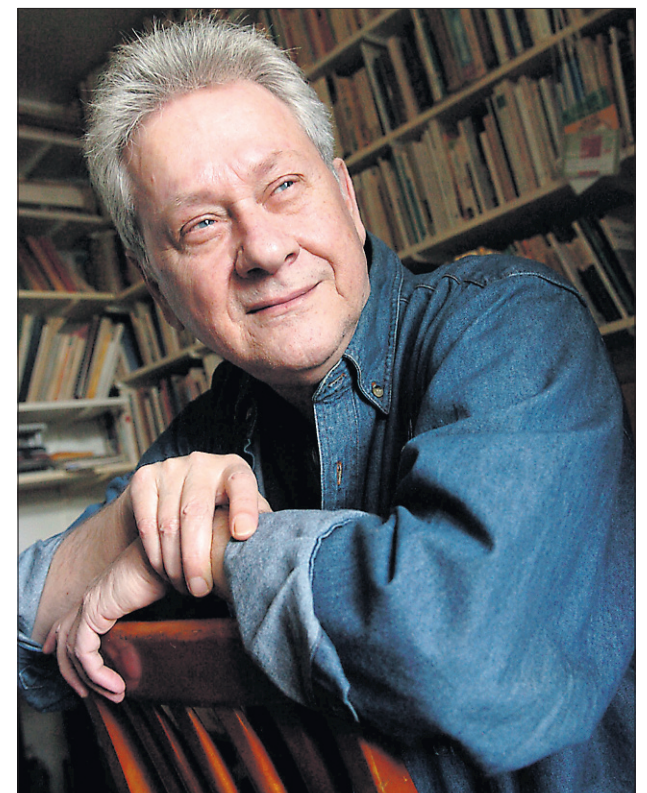
«D'ailleurs, Clément Marchand est le seul Québécois à avoir gagné le Prix du Québec à la fois en poésie et en roman.»

«Quand l'école Lavendrye, où j'enseignais, a brûlé, en 1973, nous avons perdu notre bibliothèque. Il m'a fait livrer à l'école, des caisses et des caisses de livres pour mes élèves. C'est un homme d'une générosité incroyable.»

«Il est le premier à avoir installé la poésie en ville, à avoir créé une poésie urbaine. Autant Gabrielle Roy a écrit le premier roman de la ville, lui a écrit le premier recueil de poésie de la ville avec *Les soirs rouges*.»

«En 1934, une délégation de cinq écrivains de l'Académie française est venue à Trois-Rivières. Un des académiciens qui travaillait à Paris au journal *L'Aurore* lui a offert un emploi là-bas. L'abbé Tessier qui ne voulait pas perdre Clément Marchand lui a offert, ainsi qu'à Raymond Douville, de prendre en charge *Le bien public* pour attacher Clément Marchand à Trois-Rivières. Tant mieux pour nous, mais on peut imaginer que sa vie aurait été tout autre s'il avait accepté l'emploi à Paris.»

«C'est un homme d'une immense culture et pendant de nombreuses années, tous les poètes étrangers passaient chez lui. Par contre, il est peu connu à l'étranger: on peut le considérer comme une gloire nationale. Il a été un des premiers membres d'honneur de l'Union des écrivains



Réjean Bonenfant, écrivain.

PHOTO: FRANÇOIS GERVAIS

à Montréal comme Gratien Gélinas, Félix Leclerc, etc.»

«Il a profondément influencé la littérature d'ici. En ce qui me concerne, mon attrait pour la nouvelle me vient carrément de lui. Il était dans l'équipe de fondation de la Société des écrivains de la Mauricie avec Jean Panneton et Alphonse Piché. On a d'ailleurs un prix littéraire qui porte son nom à Trois-Rivières. Je me souviens d'être allé, en compagnie de Carl Lacharité et Pierre Labrie pour lui faire signer un protocole concernant ce prix. Ça lui a fait un tel plaisir! C'est encore une des plus belles journées de ma vie. Donner son nom à un prix, c'est bien plus que d'en recevoir un. Il était très honoré.»

CLÉMENT MARCHAND: LE GRAND ÉCRIVAIN A CENT ANS

Un poète fulgurant, fraternel et tragique

En écoutant Clément Marchand, nous entendons une langue fulgurante, fraternelle et tragique.

Une écriture fulgurante et abondante, proposant une prose poétique où ce genre des plus délicat atteint des sommets. De plus, comme le signalait fort justement Gérard Godin, la musique des mots y est partout présente.

Fraternelle, cette écriture fait écho à la nécessaire solidarité humaine. Le poète reconnaît à la ville une âme qu'il convient de fouiller pour en découvrir justement les germes d'humanité. Réaliste, cette écriture évoque avec une force, une clarté, une vérité autant qu'une profondeur inégalées, le travail quotidien de la ferme comme celui de l'usine. Et là-dessus, le regard de l'ancêtre n'est jamais loin.

Clément Marchand a forgé son art au creuset précis de ces années de crise où l'ur-

gence de la faim voisinait la soif du capital à Montréal, métropole naissante.

S'élevant au niveau du tragique, cette écriture, nourrie de paradoxes puissants, confronte à chaque tournant la vie et la mort, le taudis du prolétaire au foyer opulent du nouveau riche, la crainte et le désir; ces forces empruntent d'autres visages qui s'affrontent en un combat ultime. Tout ça, tel que perçu et traduit par un jeune poète qui a alors entre 18 et 20 ans! Et tout ça se passe à ce carrefour unique que constitue la crise des années' 30.

Clément Marchand ne fait pas qu'étaler cette conjoncture poétiquement; il la célèbre dramatiquement, sans artifice, l'«incruste en sombres bas-reliefs» au monument de la littérature mondiale. Un jour, on découvrira l'originalité autant que la puissance de la prose poétique des *Soirs rouges*.

Jean Laprise

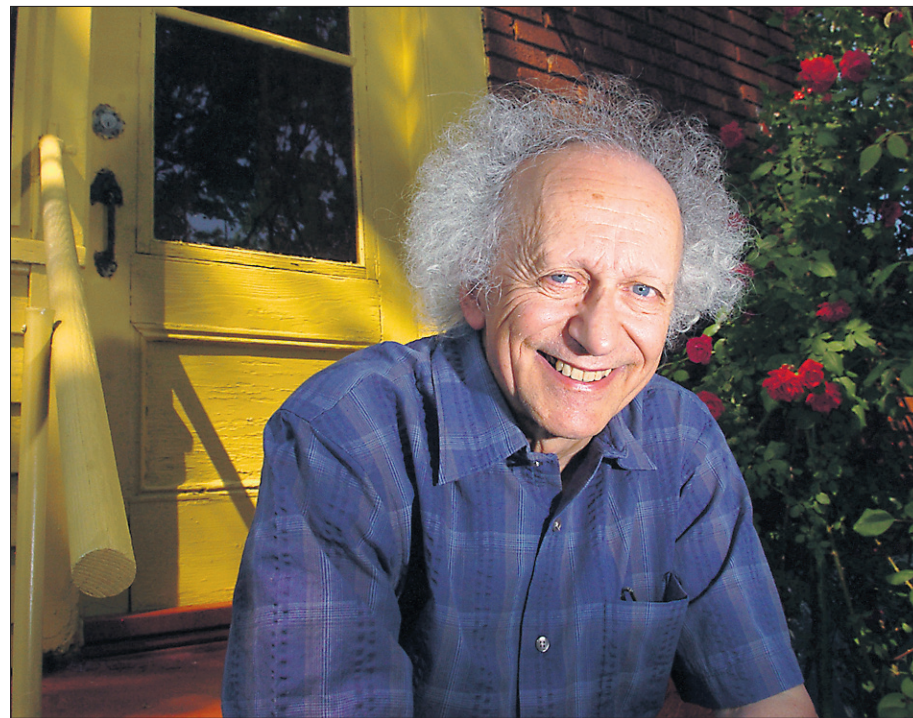


PHOTO: FRANÇOIS GERVAIS

Jean Laprise, comédien et écrivain

«Il possède une intelligence pénétrante et respectueuse»

— Judith Cowan

François Houde

francois.houde@lenouvelliste.qc.ca

Trois-Rivières — «Il a été pour moi un lecteur extrêmement précieux. Comme je n'écris vraiment qu'en anglais, il est difficile de trouver ici des gens qui peuvent avoir sur mon œuvre un très bon jugement. Et Clément qui n'a jamais parlé anglais, du moins avec moi, m'a lue en manifestant une compréhension très approfondie. Il était de merveilleux conseil. Il pouvait lire un manuscrit de 300 pages et n'offrir que des commentaires très pertinents et une compréhension que je n'ai trouvée nulle part ailleurs. Je ne pense pas qu'il ait une connaissance de l'anglais parlé mais de l'anglais lu, peut-être parce qu'il remonte à une autre époque, au Québec, où la bourgeoisie s'enorgueillissait de parler anglais.»

«C'est révolu depuis longtemps mais Clément est avec nous depuis si longtemps qu'il représente une autre mentalité. Il a eu, pour la langue anglaise, autant d'intérêt qu'une

compréhension profonde, un désir de voir du style, une appréciation d'un vocabulaire recherché. Il a été très différent d'autres lecteurs qui disent qu'ils lisent bien l'anglais mais s'arrêtent après une page parce qu'il y a trop de mots qu'ils ne comprennent pas. Mais avec Clément, c'était complètement autre chose. Il est, pour moi, un conseiller précieux et c'est quelque chose qui m'a manqué ici. Il a un véritable esprit critique à offrir et il le fait toujours avec beaucoup de doigté. Il m'a toujours surprise et impressionnée. Il possède une intelligence pénétrante et respectueuse.» «Je crois que nous n'avons pas encore vu tout ce qu'il a écrit. Il a gagné des prix dans les années 40 mais il a continué d'écrire pendant des années par la suite et il reste encore beaucoup d'écrits qu'il n'a jamais montrés. C'est intrigant. *Soirs rouges* montrait des attitudes sociales et engagées avec une forme plus romantique. C'est un mélange fascinant d'une expression audacieuse pour l'époque et d'une forme plutôt vieillotte. Il l'a fait dans une très belle langue.»•



PHOTO: SYLVAIN MAYER

Judith Cowan, écrivaine.

«Ils eurent un moment de stupide vertige
Quand, déserteurs, le vent de la ville les prit.
La folle illusion leur chavira l'esprit
Et leur frêle destin oscilla sur sa tige.

La ville les roula dans son grand tourbillon
Tandis qu'ils évoquaient, frondeurs, la vie obscure,
Les labeurs et les gains risibles des cultures
Qui sont le morne lot de l'homme des sillons.»

- Les prolétaires
Les soirs rouges

«C'est un quartier désert où rampe la misère,
- Chaussée étroite et petites maisons
Avec une lucarne à leurs pignons
Et qui, fraternelles, se serrent
Épaule contre épaule, afin de mieux tenir.»

- Vie d'un quartier
Les soirs rouges

«Voici bramer les vents dont le souffle assassine
L'estivale gaieté des arbres veufs d'oiseaux.
Le gel lame aux pavés, les minces flaques d'eau.
L'épaule des maisons s'appuie aux murs d'usine.

La misère, à pas secs, devant les seuils chemine.
En la saison des deuils aigus, des hôpitaux,
La maladie active établit ses réseaux.
Partout surgit le masque inquiet de la gésine

Et du fond des taudis que la bise transite,
Au long des soirs brumeux et des matins moroses,
Les moribonds, qu'un mal intense cloue au lit,

Hâves, les chairs rongées par la tuberculose,
Se disent, résignés, qu'ils ne reverront plus
Danser les juins fleuris au cœur des parcs
feuillus.»

- Voici bramer les vents
Les soirs rouges

«Je fixe sa gorge inerte. J'entends les crissements de la lime sur les couteaux. Je pense à Nestor qui met un soin diabolique à sa tâche, à Fonse qui évalue les profits de la vente, à l'échaudoir que j'ai calfeutré cet après-midi, à Magloire et à Alphée qui vont venir prêter main forte. Je songe à cette affreuse rigolade quand le verrat sera terrassé et que le fer lui pénétrera jusqu'à la carotide. Et je sens que ça me fait mal dans le cou. C'est comme si une lame mince s'enfonçait. Tiens, si je pouvais l'avertir du danger, l'aider à fuir dans l'abatis.»

- La boucherie

Courriers des villages

> Les idées de la semaine

Sorties DVD

Sur les tablettes le 11 SEPTEMBRE

- > *Snow White And The Huntsman* (V.F.: *Blanche-Neige et le chasseur*)
- > *What To Expect When You're Expecting* (V.F.: *Comment prévoir l'imprévisible*)
- > *Habemus Papam* (V.F.: *Nous avons un pape*)
- > *Et maintenant, on va où?*
- > *Lola Versus*
- > *Route Irish*
- > *The Borgias Season deux*

Source: www.moncinema.cyberpresse.ca

SOMMAIRE

À la une	E2-E3
Arts visuels	E7
Cinéma	E5-E6
Divertissements	E8-E9
La passion du goût	E10
Les vins	E10
Tourisme	E11-E12

À SURVEILLER

- 1 SALOMÉ LECLERC**
Ce soir, 20 h, au Moulin Michel De Gentilly.
- 2 KEITH KOUNA**
Ce soir, 21 h, au bar Le Zénob.
- 3 OSTR. DE L'OPÉRA AU MOULIN ROUGE**
Demain, 14 h 30, à la salle J.-Antonio-Thompson

Sur DISQUE

Démon vert Dany Placard

Musique vraie. Difficile de trouver plus authentique que ce nouvel album du vétérinaire Dany Placard. Avec ce *Démon vert*, le Saguenéen s'éloigne du rock avec lequel il avait flirté sur son dernier enregistrement et s'offre un retour à ses racines folk. Un retour groundé et plutôt lumineux, devons-nous ajouter, fait de guitares chaleureuses et d'harmonica parfois lancinant, d'accents cuivrés et de textes personnels. L'auteur-compositeur-interprète y chante de petites histoires sans prétention, y rend hommage à sa douce (*Coucher à c la lune*), y savoure sa vie de famille (*Robin, Lucky Luke*). Mais il réserve dans le détour un coup de gueule disséquant les misères du musicien, les compromis de celui qui «veut faire plus de cash, veiller plus tard». Au contraire, il se dégage de cette collection de chansons à fleur de peau un petit côté cru qui sonne terriblement honnête. Geneviève Bouchard



Slaughterhouse Welcome to : Our House

À bien des égards, le premier CD «officiel» de Slaughterhouse sonne plus Eminem qu'Eminem lui-même. Bon, le fait que le rappeur supervise la production de *Welcome to: Our House* sur son étiquette Shady Records et apparaisse sur quelques chansons y est sûrement pour quelque chose! Sérieusement, Joe Budden, Joel Ortiz, Crooked I et Royce da 5'9" ont un solide album hip-hop avec les ingrédients habituels: des bons beats, des invités solides (Busta Rhymes, Ce-Loo Green...), de la vulgarité à profusion, du machisme, du sexe, du party... Mais là où le quatuor se distingue vraiment, c'est dans l'aspect pop et le petit penchant emo de plusieurs compositions (notamment *Our House* et *Rescue Me* avec Skylar Grey, la voix féminine de *Love The Way You Lie* d'Eminem). Ce qui rend leur son si attrayant. Les puristes vont détester. Sauf que le résultat est probant. Le genre qui donne des vers d'oreille. Éric Moreault



L'idéal en civière La descente du coude

Forêts en gueule. Après un moment de silence (son dernier album, *Coup de foudre* date de 2008), La descente du coude reprend la parole avec *L'idéal en civière*. Avec ce troisième effort, le quatuor montréalais s'éloigne un peu plus de ses racines punk-rock. Croissance naturelle ou volonté d'aller ailleurs? Une chose est sûre, ce que la formation a perdu en abrasif, elle l'a gagné en profondeur musicale. Avec ses guitares affirmées, ses mélodies soignées, ses variations rythmiques efficaces et quelques petits clins d'œil cuivrés, le groupe fait mouche. Surtout qu'il laisse du temps à la musique pour se déployer. On en veut pour preuve la longue intro de *Simon contre la reine* ou l'instrumentale en crescendo *Les narines d'Hochelega*. Mettant de l'avant des textes bien ficelés et toujours forts en gueule, La descente du coude ne chante pas pour ne rien dire. Geneviève Bouchard



À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

L'ascension du chevalier noir

Aventures. Huit ans après que Batman ait pris le blâme pour Harvey Dent, un nouveau terroriste dangereux, appelé Bane, fait son apparition. Le chevalier noir est donc forcé de reprendre son rôle de protecteur de la ville, maintenant menacée par un ennemi très puissant.

Les Avengers: le film

Aventures fantastiques. Lorsque Loki fait irruption sur la Terre pour prendre possession d'un cube offrant un pouvoir illimité, on rassemble les Super-héros pour combattre cette menace. Les Avengers devront apprendre à travailler ensemble malgré leurs différences.

Course express

Film d'action. À New York, un coursier à vélo prend une enveloppe à l'Université Columbia. Un flic pourri veut absolument mettre la main sur cette enveloppe quitte à se débarrasser du coursier.

Dancez dans les rues 4 (3D)

Comédie musicale. La construction d'un complexe hôtelier à Miami menace de détruire un quartier défavorisé dans lequel habite un jeune homme qui organise des spectacles de danse dans les lieux publics. Une jeune femme talentueuse a alors l'idée de faire de l'art contestataire pour empêcher son père de construire ses immeubles de luxe et priver une multitude de familles de leurs logis.

La drôle de vie de Timothy Green

Conte. Jim et Cindy souhaitent avoir un enfant mais la nature en a décidé autrement. Une nuit, dans le jardin, apparaît Timothy, qui devient leur

fils adoptif même si personne ne sait d'où il vient. Ça ne dérange nullement ses parents qui sont plus préoccupés de comprendre comment il se fait que des feuilles poussent sur ses jambes.

L'espoir est à Hope Springs

Comédie sentimentale. Après 30 ans d'union, un couple dans la force de l'âge décide de suivre un week-end de thérapie pour examiner les problèmes intimes qui menacent son mariage.

Les infidèles

Comédie de mœurs. Une suite de sketches sur des hommes qui n'arrivent pas à demeurer fidèles et enchaînent les conquêtes amoureuses.

Madagascar 3:

Bons baisers d'Europe
Animation. Alex, Marty et Melman décident d'aller retrouver leurs amis en Europe, eux qui ont gagné beaucoup d'argent au casino. Incapables de rejoindre New York, poursuivis par la police française, ils se réfugient dans un cirque où, avec leurs tours, ils espèrent signer un contrat pour une tournée qui leur assurerait d'aller aux États-Unis.

Omertà

Drame policier. Un criminel notoire est mystérieusement libéré de prison. L'ex-policier Pierre Gauthier, qui dirige maintenant Pulsar International, reçoit le mandat d'infiltrer un restaurant connu pour ses activités liées au crime organisé. Son enquête vient cependant interférer avec celle de la Sûreté du Québec, qui observe depuis longtemps les manigances de la mafia, menée par le parrain Fagazi.

ParaNorman (3D)

Animation. Norman est un enfant normal sauf qu'il peut voir les morts, une constante source de

moquerie de la part de son entourage. Quand un mystérieux ermite lui confie la mission de protéger la ville, Norman et quelques amis se lancent dans une course afin de faire cesser l'attaque d'une sorcière pendant que les habitants luttent contre une invasion de zombies.

La peur dans la peau: l'héritage de Bourne

Film d'espionnage. L'abandon d'un projet secret de la CIA cause l'élimination de tous ceux qui y ont participé de près ou de loin. Poursuivis par les tueurs de l'organisme, un agent exceptionnel et une scientifique tentent de déjouer leurs plans.

La possession

Suspense d'épouvante. Les parents d'Em se font du souci quand leur petite fille montre une obsession pour une boîte en bois antique. Le couple en vient à soupçonner la présence d'une force malveillante et découvre que la boîte a été créée pour recevoir un esprit maléfique qui finit par dévorer son hôte humain.

Les sacrifiés 2

Film d'action. Toujours mercenaires, Barney Ross et sa bande se rendent en Albanie pour mettre la main sur un précieux coffre-fort mais sont interceptés par un nouvel ennemi. Le groupe tente de l'empêcher de mettre la main sur du plutonium qu'il compte vendre au plus offrant.

Sans loi

Drame policier. Voici une histoire vraie mettant en vedette les frères Bondurant, des contrebandiers. Jeunes et insolents, ces rebelles participent à la construction du rêve américain, à travers l'histoire de la première grande rue vers l'or.

Pression de vacances

Éric Langevin

eric.langevin@lenouvelliste.qc.ca

Certains diront que le retour des vacances est une étape pénible. On peut en discuter. Quand on aime bien son travail et son milieu, ce n'est pas si terrible. Je suis revenu depuis maintenant trois semaines et je retrouve avec joie aujourd'hui cet espace hebdomadaire qui m'est offert, alors je ne vois pas de quoi je pourrais me plaindre.

J'ai vécu l'inverse cette année. L'angoisse est venue avant. C'est difficile à exprimer et à formuler correctement, mais j'ai senti une certaine pression à partir en vacances. Avec toute la bonne foi du monde, mes collègues, parents et amis me demandaient de préciser mes projets et pour une rare fois, je n'avais rien à dire.

Pas de voyage, pas de grande escapade, pas de séjour prévu nulle part. Juste le néant. Ce qui est curieux, c'est la réaction de mes interlocuteurs à ma réponse ou plutôt à l'absence de substance dans ma réponse. J'ai soudain ressenti une pression jamais vécue jusqu'ici. Rien de bien grave je vous assure, mais cette incompréhension manifeste m'a fait douter de mes choix.

Est-ce que j'étais en train de gaspiller trois semaines de vacances durement gagnées? Suis-je le seul homme sur Terre à ne pas planifier de projets de vacances pour une année? Vais-je trouver de quoi remplir ces longues journées sans obligation?

Il n'a suffi que de 24 heures pour que le doute se dissipe. Honnêtement, je n'ai pas fait grand-chose aux yeux de certains, peut-être! Mais j'ai eu le temps de me reposer, de voir des amis, ma famille.

Je dois préciser aussi que j'ai été accablé d'une fièvre terrible. Pas en raison du beau temps, ça, tout le monde en a eu, mais en raison de la présentation des Jeux olympiques de Londres. Ces brillants athlètes m'ont tenu scotché sur le divan pratiquement tous les avant-midis de mes vacances. Un pur bonheur.

J'ai aussi donné beaucoup de mon temps: quatre jours de bénévolat à la centrale de répartition du Grand prix de Trois-Rivières et quatre jours au Championnat canadien de baseball junior de Trois-Rivières. Prendre des vacances pour faire du bénévolat pendant lesquelles on se tape des journées de 12 heures, c'est un peu fou me direz-vous? Non. Pas du tout. Il faut juste aimer ça.

C'est finalement assez idiot de laisser les autres mettre une pression inopportune sur nous pour des événements qui ne les concernent pas. Ça été le cas de mes vacances cette année, mais la pression sociale s'applique aussi à d'autres sphères de notre vie. On la subit sans trop s'en rendre compte.

Nouvelle résolution: minimiser l'influence de la pression sociale dans ma vie. On verra ce que ça va donner.

Retour sur les vœux

Tout juste avant de profiter de mes longues journées de vacances, je m'étais permis de formuler quelques vœux pour des personnes ou des événements à venir au cours de la belle saison. Revenons sur certains d'entre eux.

J'ai souhaité que l'aventure *Amos Daragon* à la Cité de l'énergie trouve son public. Vœu réalisé. L'achalandage fut exceptionnel en comparaison avec d'autres spectacles présentés dans le château-fort de Robert Trudel. Le spectacle en valait la peine d'ailleurs. Personnellement, je ne me suis pas attaché aux personnages, pas plus que l'histoire est venue me toucher, mais je conçois qu'il s'agit d'un spectacle qui plait. C'est bien fait, bien monté et bien exécuté. Une formule gagnante pour plusieurs années, j'en suis certain.

Pour sa part, le FestiVoix a connu aussi un bon succès populaire. La fusion parfaite entre la belle température et la programmation très grand public a permis de présenter un événement parmi les plus intéressants des dernières années. Quant aux chiffres réels d'assistance, contentons-nous de dire qu'il y a eu du monde en quantité satisfaisante pour tous. Ça veut dire combien tout ça? Gardons-nous de donner des chiffres, ça va permettre à tout le monde de conserver sa bonne humeur.

Je souhaite aussi rétablir ici une grave erreur commise lors de ma dernière chronique. J'ai dit souhaiter que le Site historique des Forges du Saint-Maurice connaisse la pire année de sa vie, question de montrer au gouvernement Harper qu'il faut des gens pour animer le site. Je m'étais trompé d'une année. C'est la saison prochaine que les coupes se feront sentir dans les ressources d'animation. Mille excuses.

D'ailleurs, aux Forges, il reste encore deux activités fort intéressantes. Il s'agit de deux soirées de justice à la lanterne présentées les 13 et 20.

Les responsables souhaitent que ce soit salle comble question de bien clore l'année. Et ce serait aussi un beau pied-de-nez à faire à notre cher gouvernement fédéral qui croit qu'un tel lieu peut s'animer par lui-même. Allez, on les aide et on s'inscrit.

PRIX ORANGE

Sébastien Bovet a été l'élément de solidarité de la soirée électorale de mardi dernier à Radio-Canada. Il était bien préparé, calme et toujours pertinent. Il mérite amplement la première étoile chez les réseaux de télé.

PRIX CITRON

Je ne peux pas croire qu'en 2012 on puisse encore avoir des commentaires sexistes au sujet de l'accession de Pauline Marois au poste de première ministre. Pourtant, les réseaux sociaux ont été inondés de ce genre de propos déplorables. Pitoyable.

Les films attendus en 2012, la suite

Marc-André Lussier

La Presse

Choisir seulement 20 films parmi la centaine qui prendront l'affiche d'ici la fin de l'année ? Pas facile! Toutes les productions internationales recensées ici feront assurément parler d'une façon ou d'une autre. Voici la suite de ce recensement amorcé la semaine dernière. Le calendrier complet des prochaines sorties est disponible sur le site Lapresse.ca dans la section Cinéma.

THE MASTER

Drame réalisé par Paul Thomas Anderson. Avec Philip Seymour Hoffman, Joaquin Phoenix, Jesse Plemons.

L'ascension d'un chef religieux dans les années 1950 aux États-Unis et sa relation avec celui qui deviendra son bras droit.

Le nouveau film du réalisateur de *There Will Be Blood* a déjà suscité sa part de discussions en raison de son sujet. Plusieurs ont en effet vu dans ce projet une évocation du mouvement scientologique et de son fondateur L. Ron Hubbard. Cela dit, le récit s'attarde plutôt au parcours d'un vétérinaire de la Deuxième Guerre mondiale, ravagé par divers problèmes (parmi lesquels l'alcoolisme) depuis ses années de combat au front. Pour Joaquin Phoenix, qui prête ses traits à cet ancien soldat, il s'agit d'un grand retour au cinéma, deux ans après *I'm Still Here*, ce fameux canular en forme de faux documentaire. **21 septembre**
TheMasterfilm.com

LES MISÉRABLES

Comédie musicale réalisée par Tom Hooper. Avec Hugh Jackman, Anne Hathaway, Russel Crowe, Helena Bonham-Carter.

Dans la France du 19^e siècle, la rédemption d'un prisonnier nommé Jean Valjean.

Le roman classique de Victor Hugo compte déjà plusieurs adaptations cinématographiques à son actif mais jamais encore la célèbre comédie musicale inspirée du roman, créée dans les années 80, n'avait eu droit à la sienne. Tom Hooper, lauréat de l'Oscar de la meilleure réalisation l'an dernier grâce à *The King's Speech*, a réuni pour l'occasion une distribution éclatante. Hugh Jackman, acteur aussi très accompli sur le circuit des «musicals», hérite du rôle de Jean Valjean. Anne Hathaway est Fantine; et Russel Crowe est l'inspecteur Javert. Helena Bonham-Carter et Sacha Baron-Cohen prêtent de leur côté leurs traits aux Thénardier, et le rôle de Cosette a été confié à Amanda Seyfried. Tous ont attaqué «en direct» sur le plateau les chansons composées par Claude-Michel Schönberg et Alain Boublil. **14 décembre**
LesMiserablesfilm.com

THE PAPERBOY

Thriller réalisé par Lee Daniels. Avec Nicole Kidman, Matthew McConaughey, Zac Efron, John Cusack.

À la fin des années 60, un journaliste du *Miami Times* fait enquête sur le cas d'un meurtre pour lequel un chasseur d'alligators est accusé.

Portant à l'écran un roman noir de Pete Dexter, dont il signe lui-même l'adaptation, Lee Daniels (*Precious*) entraîne les protagonistes dans un monde où ils seront tous confrontés à leurs secrets, leur intimité, leurs convictions profondes. Racisme, sexe, mensonges et trahisons en tous genres figurent ainsi au programme. Présenté plus tôt cette année au Festival de Cannes, *The Paperboy* a suscité bien des réactions à cause de certaines scènes audacieuses, particulièrement celles auxquelles participe Nicole Kidman. L'actrice, remarquable dans la peau d'une pauvre fille sans classe, n'a visiblement peur de rien. **5 octobre**
Thepaperboy-movie.com

LE PRÉNOM

Comédie réalisée par Alexandre de la Patellière et Matthieu Delaporte. Avec Patrick Bruel, Valérie Benguigui, Charles Berling, Guillaume De Tonquédec.

La simple mention du prénom d'un enfant à naître provoque le chaos au cours d'un dîner familial.

Plutôt que de confier la réalisation de l'adaptation cinématographique de leur pièce à quelqu'un d'autre, les auteurs Alexandre de la Patellière et Matthieu Delaporte signent ici leur premier long métrage. Grand succès théâtral en France (la version québécoise fut aussi acclamée récemment), *Le prénom* se situe à mi-chemin entre *Le dîner de cons* et *Carnage*. Sur le plan de la mise en scène, on se trouve forcément ici dans le territoire du «théâtre filmé», seule option valable pour une œuvre reposant essentiellement sur une joute oratoire de cette nature. Tout repose sur la force et la férocité du texte, et les acteurs, qui ont pour la plupart d'entre eux aussi créé la pièce sur scène, s'en donnent à cœur joie. Valérie Benguigui a en outre quelques morceaux de bravoure. Grand succès à prévoir. **9 novembre**
Pathefilms.com/film/le-prenom

SILVER LININGS PLAYBOOK

Comédie dramatique réalisée par David O'Russell. Avec Bradley Cooper, Jennifer Lawrence, Robert De Niro, Jacki Weaver.

Ayant récemment séjourné dans un institut psychiatrique, un professeur d'histoire tente de reconquérir sa femme.

Le réalisateur de *Fighter*, plusieurs fois cité aux Oscars, David O'Russell porte cette fois à l'écran le roman à succès de



La sortie du film *Les Misérables* est prévue pour le 14 décembre.

Matthew Quick, publié en 2008. Pour ce faire, l'auteur cinéaste a réuni une très belle distribution. Jacki Weaver (*Animal Kingdom*) et Robert De Niro du côté des vétérans; Bradley Cooper et Jennifer Lawrence, deux des stars les plus en vue présentement à Hollywood, du côté de la nouvelle génération. La vedette de *The Hunger Games* incarne ici une jeune veuve avec qui l'antihéros qu'incarne Cooper développera un lien. *Silver Linings Playbook* sera lancé prochainement au Festival de Toronto. **2 novembre**

SKYFALL

Drame d'espionnage réalisé par Sam Mendes. Avec Daniel Craig, Ralph Fiennes, Judi Dench, Javier Bardem.

Dans sa 23^e aventure «officielle», l'agent 007 doit prouver sa loyauté envers M lorsque le passé de celle-ci revient la hanter.

La plus récente bande annonce de Skyfall laisse présager le meilleur. Il est clair qu'après *Quantum of Solace*, grand succès populaire qui a quand même laissé les admirateurs de James Bond sur la touche, les artisans de la plus célèbre franchise de l'histoire du cinéma ont voulu mettre toutes les chances de leur côté. Daniel Craig reprend évidemment du service et enfile de nouveau le costard élégant de 007, mais l'en-

treprise est cette fois dirigée par Sam Mendès, lauréat de l'Oscar de la meilleure réalisation grâce à *American Beauty*. Le personnage de M, interprété par la légendaire Judi Dench, semble cette fois être au cœur de l'histoire. Et avec Javier Bardem comme ennemi, ça promet... **9 novembre**
www.007.com/skyfall

THÉRÈSE DESQUEYROUX

Drame réalisé par Claude Miller. Avec Audrey Tautou, Gilles Lellouche, Anaïs Demoustier, Yves Jacques.

Dans les années 20, une jeune femme en quête de stimulation et de culture tente d'échapper à l'ennui de sa vie provinciale...

Cette adaptation du roman de François Mauriac constitue le testament cinématographique du réalisateur de *La classe de neige*, disparu il y a quelques mois. Le comédien québécois Yves Jacques, un habitué du cinéma de Claude Miller, avait déclaré ceci à propos du réalisateur: «Ce que j'apprécie dans ses films, c'est que Claude n'aimait pas la gentillesse et la mièvrerie. Ses films étaient teintés d'une certaine cruauté dans la vérité. Et c'étaient des œuvres de peu de paroles, ce qui me plaisait beaucoup. Claude était un être humain merveilleux. Sur le plateau, il était très calme, très humain. Je retrouvais chez

lui le pendant français de Denys Arcand». Thérèse Desqueyroux a clôturé le Festival de Cannes cette année. **Novembre**.
Ugcdistribution.fr/film/therese-desqueyroux_200

THIS IS 40

Comédie réalisée par Judd Apatow. Avec Paul Rudd, Leslie Mann, Jason Segel, Megan Fox.

Pete et Debbie célèbrent tous deux leur quarantième anniversaire de naissance. Judd Apatow, le pape de la comédie américaine au cinéma au cours de la dernière décennie, a eu l'idée de traiter du passage de la quarantaine à travers le couple de jeunes parents dont nous avons fait la connaissance dans *Knocked Up*. Le but est d'élaborer une comédie parsemée de gags du début à la fin, tout en épinglant de réelles préoccupations au passage. L'auteur cinéaste dit avoir puisé à même sa propre vie (il partage sa vie avec Leslie Mann) tout autant que dans celle de Paul Rudd, et de ses autres amis. **21 décembre**

ZERO DARK THIRTY

Thriller réalisé par Kathryn Bigelow. Avec Jessica Chastain, Joel Edgerton, Mark Strong.

La chasse à Oussama ben Laden et les batailles ayant mené à sa mort. Retour de Kathryn Bigelow après *The Hurt Locker*, film qui lui a valu l'Oscar de la meilleure réalisation. Avec Mark Boal, avec qui elle a déjà collaboré pour son long métrage précédent, la cinéaste a élaboré un scénario portant sur les opérations secrètes menées par le gouvernement américain pour aboutir à l'assassinat d'Oussama ben Laden l'an dernier. Déjà dénoncé par des voix républicaines pour son parti pris présumé en faveur du président Obama, *Zero Dark Thirty*, formule militaire pour désigner l'heure, prendra finalement l'affiche plus d'un mois après l'élection présidentielle américaine. «Il n'y a pas de programme politique dans ce film», a affirmé le scénariste Boal au magazine *Entertainment Weekly*. **19 décembre**

Place BIERMANS
Horaire du 7 au 13 septembre 2012
539.8899

SANS LOI (13+V)
Ven. au Dim.: 12h55 - 15h20
Tous les jours: 18h55 - 21h25
Couche-tard Ven. & Sam.: 23h45

LA POSSESSION (13-HORR)
Ven. au Dim.: 13h00 - 15h00 - 17h00
Tous les jours: 19h00 - 21h20
Couche-tard Ven. & Sam.: 23h30

COURSE EXPRESS (13+)
Ven. au Mar.: 13h00 - 15h00 - 17h00
Tous les jours: 19h05 - 21h20
Couche-tard Ven. & Sam.: 23h35

LA DRÔLE DE VIE DE TIMOTHY GREEN (G)
Ven. au Dim.: 13h05 - 15h15
Tous les jours: 19h00 (sauf Lun. & Mar.)

OMERTÀ (13+)
Tous les soirs: 21h20
Couche-tard Ven. & Sam.: 23h30

LES SACRIFIÉS 2 (13+V)
Ven. au Dim.: 13h05 - 15h15
Tous les jours: 19h10 - 21h25
Couche-tard Ven. & Sam.: 23h35

PARANORMAN - 3D (G)
Ven. au Dim.: 12h55 - 14h55 - 16h55
Tous les jours: 18h55

LA PEUR DANS LA PEAU : L'HÉRITAGE DE BOURNE (13+V)
Tous les soirs: 21h15
Couche-tard Ven. & Sam.: 23h45

LES INFIDÈLES (13+ÉRO)
Ven. au Dim.: 13h10 - 15h25
Tous les jours: 19h00 - 21h15
Couche-tard Ven. & Sam.: 23h30

DANSER DANS LES RUES 4 (G)
Ven. au Dim.: 12h55 - 15h00 - 17h05
Tous les soirs: 19h10 - 21h25
Couche-tard Ven. & Sam.: 23h30

CINÉ-CLUB
ET MAINTENANT ON VA OÙ? (G)
Mercredi: 15h00 / Lundi & Jeudi: 19h00

«SPECTACULAIRE !
IMPOSSIBLE DE NE PAS SUCCOMBER À LA TENTATION.»
SONIA SARFATI, LA PRESSE

DANSEZ 4 DANS LES RUES 4
VF de STEP UP REVOLUTION

LA SUITE DU FILM LE PLUS POPULAIRE AU QUÉBEC !

EN RECL 3D ET CERTAINS ÉCRANS 2D

YouTube LesFilmsSeville

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

«C'est le genre d'histoire qui me fait angoisser»

Podz a été fasciné par le cas vécu de Michel Dumont

François Houde

francois.houde@lenouvelliste.qc.ca

Trois-Rivières — Difficile à ce stade-ci de sa carrière encore jeune de dire s'il y aura toujours un fil conducteur dans les réalisations de Podz, ou Daniel Grou si vous préférez, mais avec *L'affaire Dumont*, on retrouve quelque chose qui lui ressemble. L'histoire profondément humaine d'un gars ordinaire emporté dans un immense dérapage du système judiciaire, ça lui va bien.

Ça lui permet, en tout cas, de traiter une histoire judiciaire célèbre qui justifie à elle seule un scénario mais en lui donnant la couleur des émotions qui est peut-être, finalement, l'élément qui est le plus susceptible d'être vu comme sa signature personnelle.

Rappelons que le film relate un fait divers célèbre: Michel Dumont a été accusé et condamné pour un viol qu'il n'a jamais commis, son accusatrice l'ayant confondu avec le coupable auquel il ressemblait. Cette femme s'est finalement ravisée quand elle a croisé son véritable agresseur. Dumont n'en a pas moins purgé sa sentence en prison, faisant même l'objet d'attaques physiques de la part des autres détenus à cause de la nature du crime pour lequel on l'a condamné.

«Je suis un grand fan du cinéma des années 70 et il y avait dans cette histoire quelque chose qui me rappelait ce cinéma-là, expliquait Podz en entrevue téléphonique dernièrement. Une histoire folle qui arrive à un type ordinaire avec cette forme par laquelle on arrive au terme de l'histoire et



PHOTO: ALLIANCE

Podz, alias Daniel Grou, a recréé l'histoire de Michel Dumont avec la sobriété et le réalisme qu'elle commandait.

qu'on nous dit ce qu'il est advenu des personnages par la suite, ça me tentait. Cette histoire me fascinait. Tout ce qui lui est arrivé aurait pu arriver à n'importe qui, même à moi. Et j'ai aussi pensé que ça parlerait au grand public.»

«C'est le genre de cauchemar que tout le monde fait. En tout cas, moi, c'est le genre d'histoire qui me fait angoisser.»

Le projet origine de la comédienne Geneviève Brouillette, productrice associée du film, qui a proposé cette histoire à Podz il y a quelques années lors d'une rencontre impromptue. «J'ai embarqué d'emblée en me disant que ça

pourrait être cool de faire un film avec ça.»

«Ce qui est fascinant à mes yeux, c'est que ce gars-là et sa famille croyaient au système: la police, le système judiciaire, etc. comme moi, je crois que ces institutions sont là pour veiller à mes intérêts. Mais aujourd'hui, je suis très conscient que le système n'est pas parfait et qu'une erreur judiciaire peut arriver à n'importe qui. Michel Dumont, dès le début de son histoire, demeure confiant parce qu'il est innocent; il se dit donc qu'il ne peut pas lui arriver grand-chose de mal. Même après sa condamnation en pre-

mière instance, il continue de faire confiance aux gens autour de lui qui lui disent que ça va s'arranger en appel. C'est normal, il n'a pas commis de crime.»

Si Podz en fait une description sobre et assez factuelle tout au long de son film, la dernière scène devient une véritable charge contre le système judiciaire. «Le système est conçu pour être neutre mais son manque d'empathie peut causer des situations comme celle qu'a vécue Michel Dumont. C'est un système qui a des failles et qui protège l'incompétence.»

Cette forme de contestation

s'inscrit dans un courant mondial actuel dans lequel la population dénonce les dirigeants économiques, militaires et politiques qui profitent du système en oubliant les individus pour lesquels il est institué. «Oui, on sent un glissement dans les valeurs et c'est peut-être une des raisons pour lesquelles j'ai été fasciné par le sujet mais j'ai aussi trouvé qu'il y avait en même temps une histoire d'amour puissante dans cette histoire. Solange, (celle qui deviendra la femme de Michel Dumont), va tout mettre en œuvre pour que justice soit faite. Elle s'accomplit là-dedans. C'est une sorte d'héroïne mais c'est un film sur des êtres humains avec leurs forces et leurs faiblesses. C'est plus l'un de jouer dans les différentes nuances de la réalité que de jouer dans l'absolu, je trouve. Je n'exclus pas de faire un jour un film avec des super héros mais avec celui-ci, ce n'était vraiment pas ça.»

Ce choix de base a justifié son approche cinématographique qui privilégie une reconstitution très réaliste de l'époque et un style sobre.

«Il y a des scènes plus spectaculaires qui reflètent un peu de mon style mais pour moi, l'histoire dicte l'approche du réalisateur. Avec une histoire aussi forte, je me devais de me poser comme un simple observateur. D'autant qu'avec un budget de moins de 5 M \$ et avec une reconstitution aussi minutieuse des décors, je n'avais pas non plus les moyens de m'éclater énormément mais il reste que c'est ça qui convenait au film. Le public me dira si j'étais dans l'erreur ou pas.»

L'Exorciste, version judaïque

Philippe Renaud

La Presse

Mais oui, fallait y penser! Comment refaire (pour la centième fois) le classique du cinéma d'horreur *The Exorcist* de William Friedkin (1973) en ayant l'air d'innover? Suffit de changer de religion, pardi! Ainsi va *The Possession*, version judaïque de *L'Exorciste* mettant en vedette Jeffrey Dean Morgan (*Grey's Anatomy*), Kyra Sedgwick (*The Closer*) et, dans le rôle principal, une vieille boîte en bois.

Si si, une boîte en bois, laquelle justifie l'étiquette «inspirée de faits vécus» accolée à ce drame d'horreur de série B tout à fait assumé, réalisé par un nouveau spécialiste du genre, le Danois Ole Bornedal, et coproduit par nul autre que Sam Raimi (*Evil Dead*, *Spider-Man*).

La boîte en question est la «dibbuk box», à laquelle on prête toutes sortes d'histoires surnaturelles. Un vieux petit cellier qui, pour la petite histoire, a été vendu sur eBay il y a quelques années accompagné du récit des malheurs ayant frappés tous ceux qui sont entrés en sa possession.

La scène d'ouverture du film de Bornedal nous montre clairement à quoi on aura affaire pendant 90 minutes: une vieille boîte, de laquelle s'extirpe d'étranges voix, terrasse une dame. Peu après, son fils fera



Quelques bonnes frayeurs et beaucoup de fous rires imprévus ponctuent ce film d'horreur honnête, mais vite oublié.

une vente de garage... et la boîte entrera en possession de Em Brenek (Natasha Calis), fille cadette de Clyde (Jeffrey Dean Morgan) et Stephanie (Kyra Sedgwick), couple récemment divorcé.

Em fera l'erreur d'ouvrir la boîte qui, lentement mais sûrement, «possédera» la fillette dont les traits, le regard vide et les cheveux bruns rappellent trop Linda Blair/Regan MacNeil dans *The Exorcist*,

LA POSSESSION

Drame d'horreur de Ole Bornedal. Avec Jeffrey Dean Morgan, Kyra Sedgwick, Natacha Calis, Matisyahu. 91 minutes



auquel Bornedal fait quelques autres clins d'œil (la scène du scanner à l'hôpital).

Comme tout bon film de série B, *The Possession* possède sa part d'humour involontaire, de mises en scènes tirées par les cheveux et d'interprétation approximative. Si Matisyahu, le chanteur reggae hasidique qui interprète le rabbin Tzadok, surprend dans son premier rôle au grand écran, Jeffrey Dean Morgan est, de loin, le meilleur de la distribution, jouant un divorcé crédible devant composer avec les «excentricités» de sa plus jeune fille.

Quelques bonnes frayeurs et beaucoup de fous rires imprévus ponctuent ce film d'horreur honnête, mais vite oublié. Pour les amateurs du genre, *The Possession* vous fait passer une agréable petite heure et demie. •

Arts visuels

ATELIER TIRELOU (MAISON DES LECLERC)

Jusqu'au 30 septembre, du jeudi au dimanche de 13 h à 17 h: *André Clermont et ses élèves*, oeuvres réalisées lors de l'atelier de céramique. Et *Ateliers Intergénération*, oeuvres réalisées lors des ateliers Intergénération. Info : 819 374-1420

CAFÉ COGNAC

Jusqu'au 9 septembre: oeuvres de Joannie Pellerin.

CENTRE CULTUREL PAULINE-JULIEN

Jusqu'au 30 septembre: *Photos de presse du Québec*, en collaboration avec la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, photographies des finalistes et lauréats du prix Antoine-Désilets 2011.

CENTRE D'EXPOSITION LÉO-AYOTTE

Jusqu'au 30 septembre: *Qui suis-je? En quête de soi*, une production du Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke présentée par le fonds d'estime de soi Dove.

CENTRE D'INTERPRÉTATION BAIE-DU-FEBVRE

Jusqu'au 31 octobre: *Trois regards d'une même nature*, regards d'une artiste (Sabrina Rhéaume), d'un biologiste (Guillaume Lafond) et d'enfants.

CENTRE DE DIFFUSION PRESSE PAPIER

Jusqu'au 7 octobre: oeuvres de Juan Ramon Lemus.

COMPLEXE CULTUREL FÉLIX-LECLERC

Jusqu'au 10 septembre: *Le rappro-*



PHOTO ÉMILIE O'CONNOR

La peintre Denise Lafrenière expose jusqu'au 10 septembre au Moulin seigneurial de Pointe-du-Lac. Elle y présente des œuvres symboliques sur du papier Calliné.

chement, exposition collective de photographies de membres des Premières Nations.

ESPACE SHAWINIGAN

Jusqu'au 30 septembre: *Musée du Premier ministre Jean Chrétien — Le Canada dans le monde*. Et *Tout feu tout flamme*.

GALERIE D'ART C2

Une quinzaine d'artistes de partout au Québec en art figuratif et abstrait. Du mercredi au vendredi de 12 h à 18 h et samedi de 12 h à 17 h ou sur rendez-vous. 856 des Ursulines, 819-841-0121.

GALERIE D'ART ET ATELIER DE L'AAPCM

Plus de 50 peintres de la Mauricie exposent 300 toiles en permanence. Au 386, 6e Avenue à Grand-Mère. Info: 819-538-7735.

GALERIE L'ARBRE DE VIE

Oeuvres du peintre Denis LaPorte, au 741, 5e Avenue, Grand-Mère. Ouvert les jeudis et vendredis en soirée, samedis et dimanches en après-midi.

GALERIE LUMIÈRE AU PINCEAU

250 oeuvres de 25 artistes en permanence. Ouvert lundi et mardi sur rendez-vous, mercredi et dimanche de 14 h à 18 h, jeudi et vendredi de 14 h à 21 h, samedi de 14 h à 20 h au 3221, 50e avenue Grand-Mère (Ste-Flore).

GALERIE-BOUTIQUE MANU FACTUM

Jusqu'au 30 septembre: *Pulsion tribale*, oeuvres des designers Ginette Boucher, Serge Tessier et Michel Richard. Au 77 place du 21-Mars à Nicolet.

L'OEIL TACTILE

Jusqu'au 16 septembre: *Jouer le jeu, PARTIE II*, oeuvres miniatures et de petits formats de 11 artistes-membres. Aussi, deux projets de création initiés par les membres.

MAISON RODOLPHE-DUGUAY

Jusqu'au 28 octobre: *Femmes de passages* de l'artiste-peintre Lou Leblanc.

MANOIR BOUCHER DE NIVERVILLE

Attention fragile!, exposition temporaire créée par les étudiants du programme Histoire et civilisation du Collège Lafleche.

Exposition permanente: *Vie bourgeoise — Les dessous de la modernité en Nouvelle-France*.

MOULIN SEIGNEURIAL DE POINTE-DU-LAC

Jusqu'au 30 septembre: Visite du

moulin à farine datant de l'époque seigneuriale et de la scierie construite au milieu du 20e siècle. Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h.

MUSÉE DES ABÉNAKIS

Jusqu'au 8 octobre: *Fibres du monde*, projet d'art textile collectif

MUSÉE DES RELIGIONS DU MONDE

- Jusqu'au 21 octobre 2012: *La Chapelle des fous*.

- Exposition permanente: *Êtes-vous prêts?*

Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h.

MUSÉE DES URSULINES

Jusqu'au 1er février 2013: Pour souligner ses 30 ans, le Musée présente *Un 10 octobre et des poussières...* Ouvert du mardi au dimanche de 10 h à 17 h.

MUSÉE FILLES DE JÉSUS

Jusqu'au 16 septembre: *Inspiration divine*, ornements liturgiques peints par sœur Marie Saint-Prudent. Ouvert du mercredi au dimanche de 10 à 16 h ou sur réservation.

PRESBYTÈRE DE CHAMPLAIN

Jusqu'au 30 septembre: dans le cadre du Parcours campagn'Art, oeuvres de 15 artistes. Aussi, oeuvres d'André Pellerin, Michel Pouliot et l'ALPHA des Chenaux. Ouvert les samedis et dimanches de 11 h à 17 h.

VIEUX PRESBYTÈRE DE BATISCAN

- Jusqu'au 30 septembre: exposition permanente *Sacré curé!*

- Exposition temporaire: *Verre... Le Vieux presbytère*, collaboration entre les élèves de l'école de



PHOTO SYLVAIN MAYER

Dernière chance cette fin de semaine de voir l'exposition *Un art nouveau de Joannie Pellerin* au bar-resto Café cognac de Trois-Rivières. L'artiste, qui vient à peine de compléter son baccalauréat en arts visuels à l'UQTR, allie deux talents dans cette exposition soit le design multimédia et la création artistique. L'événement prend fin demain.

Batiscan et l'artiste Sylvie Leblanc.

ZÉNOB

Jusqu'au 23 septembre: *Dans mon univers*, photos d'Annie Leblanc.

ÉGLISE DE GRANDES-PILES

Jusqu'au 14 octobre: *L'Âme du village*, photos illustrant l'histoire de la vie religieuse à Grandes-Piles. Ouvert du mercredi au dimanche de 10 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h.

ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-PRÉSENTATION

Jusqu'au 30 septembre: visites animées pour découvrir le décor mural réalisé par Ozias Leduc. Aussi, exposition thématique Ma

foi! *Ça c'est du sport!* Information: 819 536-3652

ÉGLISE SAINT-PIE-X

Jusqu'au 9 septembre: photos de Pascal Proulx, aux heures de messe le dimanche de 9 h 45 à 11 h 45 ou sur demande en téléphonant au 819 378-4866.

ÉGLISE ST-PIERRE DE SHAWINIGAN

Jusqu'au 1er octobre: *Dans mon esprit*, oeuvres de Louise Lafrenière, artiste-verrier. Aussi, visites guidées (vitraux de Guido Nincheri). Ouvert du mercredi au dimanche de 10 h à 17 h au 792, rue Hemlock.

COGECO présente

www.enspectacle.ca

LANCEMENT DE SAISON 2012-2013

LUNDI LE 10 SEPTEMBRE 2012 19 H 30
À LA SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON OUVERTURE DES PORTES À 19 H

QUELQUES SIÈGES SONT ENCORE DISPONIBLES AU PUBLIC : VENEZ CHERCHER VOTRE BILLET LE 10 SEPTEMBRE À PARTIR DE 16 H À LA SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON. LES MEMBRES ACCÈS-PLUS ONT RÉSERVÉ LEUR SIÈGE. VOUS VOULEZ PROFITER DU PRIVILÈGE? INFORMEZ-VOUS! 819 380-9797

EN PRÉSENCE DE :

- BEN ET JARROD
- BRUNO PELLETIER
- ET PLUSIEURS AUTRES !
- QW4RTZ
- CATHERINE DURAND
- STEPHANE E. ROY ET ANNIE VILLENEUVE
- AMYLIE

PROMOTIONS EXCLUSIVES LE SOIR DU LANCEMENT ! **GRATUIT**

INFORMATION : 819 380-9797

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

maison culture

Théâtre du Collège de Trois-Rivières

le Centre culturel Pauline-Julien

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE TROIS-RIVIÈRES

T-RÈS Trois-Rivières

Chers amis,

Demain s'ouvre la 35^e saison de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières; lançons les célébrations sur une note pétillante, joyeuse et légère comme une bulle de champagne! Je vous réserve les plus grands millésimes de l'opéra français et leurs inoubliables airs tels que *L'amour est un oiseau rebelle* et *Mon cœur s'ouvre à ta voix* interprétés par la mezzo-soprano Christianne Bélanger qui nous a tous charmés lors du 27^e Concours de l'OSTR. Je retrouverai, d'ailleurs, Christianne au piano dans de magnifiques mélodies d'Henri Duparc.

La longévité de l'OSTR repose sur l'appui de nombreux et fidèles alliés. Nous en avons un exemple probant avec l'Association des caisses Desjardins de la ville de Trois-Rivières qui présente ce concert. Au nom de tous, je remercie chaleureusement les dirigeants des quatre caisses Desjardins qui forment cette association présidée par monsieur André Gauthier.

Au plaisir de vous retrouver demain,

Jacques Lacombe, directeur artistique, Orchestre symphonique de Trois-Rivières

DE L'OPÉRA
AU MOULIN
ROUGE

Dimanche 9 septembre
à 14 h 30
Salle J.-A.-Thompson

Présenté par

Caisse Desjardins Lavolette
Caisse Desjardins Les Estacades
Caisse Desjardins des Trois-Rivières
Caisse populaire Desjardins du Passage

Desjardins

MOTS FLÉCHÉS

SCEPTIQUES SÉDITIEUX	POIVROT SOUS UN NAVIRE	CUIRE DANS L'HUILE NOMMER	RENDU MOINS CHAUD ÉTAÏN	ÊTRE CULOTTÉ	BARLOLÉS	ESSUYÉ SE PORTE AU COU
					SERT À APPELER	
AUTOMOBILE IL RÉFLÉCHIT				UNE DES MUSES ILS SONT LENTS		
			CORIACE BAISSE DU NIVEAU D'EAU		SANS ÉNERGIE TERME DE SKI	
CONDAMNÉ AUX ENFERS	VAURIEN ELLE PARLE ESPAGNOL			GRANDS ARBRES PETIT DISCOURS		
			TACHE SUR UNE AILE	COMÈTES LÉSION CUTANÉE		
PETIT SOCLE DEUX FOIS CINQ		REEMPLIR UN ESPACE PRONOM PERSONNEL				NIMBUS
	CRASH PLUS EN PRISON					
TENU PAR LE PARRAIN HÉSITE				DÉCOR- TIQUÉE	TRANSPIRE ÎLE DE POLYNÉSIE	
			AUTEUR ITALIEN FORMULENT		RELATIVE AUX NOCES	TRÈS FATIGUÉS
FAIRE EFFET	CADET DE CAÏN POLICE NAZIE		TROC BOISSON CHAUDE			
		ACTIF EN SICILE IRLANDE		CONSPUER FATALITÉ		
PRINCE TROYEN DÉFORMÉ		BRAQUAGE NE PART PAS				VAPEUR D'EAU MATINALE
	SAINT DE CHARLEVOIX MOUSSEUX			RÉPARTITION MORCEAUX DE MUSIQUE		
ACTION QUI FAIT HONTE	100 MÈTRES CARRÉS FILS DE NOÉ		TRANS- MISSION A COURS A OSAKA			
				INVITATION À BOIRE		
GAZ NATUREL SURPASSENT		TOURMENTÉE				
				RÉFUTÉES		

No 536

LA SOLUTION DANS L'ÉDITION DE LUNDI

ÉPHÉMÉRIDES

8 SEPTEMBRE

1982 - Le juge Jules Deschênes, de la Cour supérieure, invalide certaines clauses de la loi 101 sur la langue.
1964 - Les Beatles se produisent pour la première fois au Forum de Montréal. Les Fab Four auront attiré 21 000 personnes au cours de leurs deux prestations.
1961 - Pont-sur-Seine, en France, une bombe explose au passage de l'automobile de Charles de Gaulle mais personne n'est blessé; le président était la cible des ultras du régime colonial en Algérie.
1853 - À Saint-Grégoire, près de Nicolet, création de la Communauté des soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge.
1760 - Montréal étant encerclée par les 20 000 hommes de Jeffrey Amherst, le gouverneur Pierre de Rigaud de Vaudreuil signe la capitulation et, le soir même, le drapeau britannique flotte sur la place d'Armes. La France perd aussi le territoire du Wisconsin.

9 SEPTEMBRE

1991 - À Indianapolis, le boxeur Mike Tyson est inculpé du viol de Desiree Washington.
1984 - Le pape Jean-Paul II arrive à Québec, amorçant une visite de 12 jours au Canada.
1964 - Le Québec emprunte de la Colombie-Britannique 100 millions \$, première province à prêter à une autre.
1959 - Ottawa annonce la construction d'une première centrale électrique à énergie nucléaire, près de Kincardine, sur le lac Huron.
1949 - Un DC-3 de la Canadian Pacific Airlines s'écrase près de la rivière du Sault-au-Cochon, non loin de Forestville, tuant les 23 personnes à bord; une bombe avait été placée à bord.
1945 - Débarquement américain en Corée du Sud; les Soviétiques sont au nord de la péninsule et le 38e parallèle devient la ligne de démarcation.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

No 3497

Horizontalement

- Troubles qui perturbent un secteur d'activité.
- Informé - Nul.
- Rendu blême - Adoucit une souffrance.
- Fait mal - Tissu de laine.
- Impeccable - Nombre - Règles.
- Mises en vente.
- Mollusque - Supplice.
- Erbium - On le visite.
- Déformé - Ébauche.
- Boire lentement - Cavité.
- Déplié - Chats domestiques à l'état sauvage.
- Plante voisine du nénuphar - Partie d'un violon.

Verticalement

- Condiment provençal - A cours à Osaka.
- Qui a rapport au raisin - Cavité osseuse.
- Raconter - Par la bouche.
- Petite tige - Débauché.

- Vieille note - Tranquilles et silencieux - Terme de ski.
- Feuillettent - Changement de peau.
- Boeuf à bosse - Dans un alphabet.
- Qui a des haut-le-coeur.
- Va en arrière - Symbole royal.
- Fourchette - Unités de temps.
- Conseillé - Érucations.
- De naissance - Mouette.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	S	A	R	K	O	Z	Y	V	O	I	E		
2	O	D	E	O	N	O	R	I	E	N	T		
3	R	E	M	D	O	D	E	L	I	N	E		
4	B	R	O	D	E	R	V	E	L	E	R		
5	O	U	R	E	T	R	E	L	L	N			
6	N	A	S	A	H	A	L	T	E	R	E		
7	N	U	P	I	E	D	E	S	T	A	L		
8	E	T	I	E	R	S	R	U	N				
9	O	P	E	R	E	E	N	A	G	E			
10	P	M	E	I	R	U	A	D	E	S			
11	A	N	C	E	T	R	E	M	O	R	S		
12	R	E	A	L	E	S	U	I	S	S	E		

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	4	2	7	3	1	9	8	5
8	9	7	2	6	5	3	4	1
1	3	5	8	4	9	2	7	6
7	5	6	1	8	2	4	9	3
4	2	9	3	5	7	1	6	8
3	1	8	4	9	6	7	5	2
2	6	1	5	7	4	8	3	9
9	8	4	6	2	3	5	1	7
5	7	3	9	1	8	6	2	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 2221

	7				3			
	5			3	7	2		
		1	4		2			
6		7		5	9			1
							8	
9					6		7	
2								3
		4	6		8			
			3			9		

Niveau de difficulté : MOYEN

2222

Betteraves marinées aux agrumes

La passion du
GOÛT



José Pierre Durand

Chef, Poivre Noir

Collaboration spéciale

La betterave. Légume des pauvres qui, avec l'humble patate, a souvent dans l'histoire sauvé des populations entières de la famine.

Connue au moins depuis l'Antiquité comme en font foi certains

écrits grecs 420 av. J.C., c'est au Moyen-âge que le chimiste prussien Marggraf découvre, en 1747, que cette savoureuse racine contient des cristaux de sucre aussi riche que ceux de la canne à sucre.

Mais ce n'est qu'une quarantaine d'années plus tard que la betterave envahira massivement les champs français lorsque l'empereur Napoléon décida d'octroyer 100 000 arpents de terre à quiconque voulait cultiver la betterave sucrière afin de pallier à la pénurie de sucre durant la guerre contre les Anglais qui interceptaient les bateaux de cannes à sucre.

À la fin de ce blocus, en 1848, la canne à sucre se remet à circuler librement sur le territoire européen, mais à des coûts exorbitants. La cause: l'abolition de l'esclavage qui fait grimper les prix de cette denrée précieuse à des niveaux prohibitifs. Encore un fois, la betterave viendra au secours des consommateurs à la dent sucrée.

BETTERAVES IRRÉSISTIBLES

La saison des récoltes et des conserves est arrivée. Les champs regorgeant de produits frais, tendres et savoureux, c'est le temps de faire provision de fruits, légumes et fines herbes locaux cultivés par des familles de chez nous. Nos vaillants voisins, quoi. Encouragez-les et célébrez le travail de ces gens qui apportent la vie dans vos assiettes.

Cette semaine, je vous propose une recette facile à exécuter, que dis-je, un véritable régal qui vous fera oublier à tout jamais les marques commerciales. Promis.

Degré de difficulté: facile

Temps de cuisson: 1 heure selon la taille et la fraîcheur des betteraves

Ingrédients

10 betteraves moyennes
1 gros oignon finement ciselé
2 oranges pelées et coupées en petits dés
1½ tasse de sucre blanc
1 c.s. (15 ml) de zeste de citron râpé fin



PHOTO: SYLVAIN MAYER

4 tasses (1 litre) de vinaigre blanc
2 tasses (500 ml) d'eau de cuisson
Sel au goût

Étapes de préparation

Pour les betteraves: Après les avoir bien brossées pour enlever les résidus de terre, les déposer

dans une marmite d'eau bouillante. Cuire environ 1 heure ou jusqu'à ce qu'elles soient tendres ('al dente'), mais surtout pas molles. Une fois cuites, les passer aussitôt à l'eau froide pour arrêter la cuisson et les peler.

Pour la marinade: Dans une grande casserole, plonger dans l'eau de cuisson des betteraves les fins morceaux d'oignon, les suprêmes d'orange, le sucre, les zestes de citron, le vinaigre et le sel au goût (pas trop). Laisser mijoter durant 15 minutes.

Une fois cette opération terminée et le feu éteint, incorporer à ce bouillon à marinade les betteraves que vous aurez préalablement coupées en quartiers ou en tanches. Laisser tiédir.

Ce délice est maintenant prêt à être servi ou à être mis en conserve pour l'hiver.

Et, voilà! Le tour est joué. Facile n'est-ce pas? Faites-moi parvenir vos commentaires. •

LES VINS

Une nouvelle façon de noter

Jacques Benoit

La Presse

Depuis déjà de nombreuses années, je note les vins, dans cette chronique, selon l'échelle de une à cinq étoiles.

Deux étoiles, on a affaire à un «bon» vin, trois, à un «très bon» vin, quatre, à un «excellent» vin, et cinq-rarissime- à un vin «exceptionnel». Les demi-étoiles permettent, elles, de nuancer ces appréciations. L'avantage de ce système: il est facilement compréhensible, quoiqu'on puisse déplorer son manque de précision.

Or, depuis de nombreuses années je note également les vins, pour mon usage personnel, sur l'échelle de 20 points, comme le font les dégustateurs français. Pourquoi? Tout bon-

nement parce que cela me permet d'être plus précis, et donc de mieux situer les vins sur le plan qualitatif et, du même coup, de mieux les garder en mémoire.

Exemple, deux «très bons» vins notés trois étoiles (l'équivalent de 16 sur 20) pourront se voir attribuer, disons, l'un 16 sur 20 et l'autre 16,5 ou 16,8.

C'est ce système, plus souple, plus précis, que j'emploierai désormais dans cette chronique, à la suite d'une décision prise de concert avec mes patrons des pages gastronomiques.

Autres modifications: le rapport qualité-prix (indiqué par des symboles du dollar) est abandonné, le lecteur étant lui-même en mesure de l'évaluer.

Le potentiel de garde, forcément

toujours approximatif, demeure et sera indiqué à la fin de chaque description par le mot «garde» suivi des années pendant lesquelles le vin en question devrait conserver ses qualités. «Garde: 2012-2016», par exemple.

Enfin, et comme je l'ai déjà signalé, ma méthode de notation est celle de feu Émile Peynaud, qui fut le plus grand des œnologues du 20^e siècle, méthode que j'ai adoptée.

Elle consiste à attribuer d'abord au vin une mention, un qualificatif, auquel correspond une note, recommande-t-il en substance dans *Connaissance et travail du vin*. Il y a bien sûr une grande part de subjectivité dans la notation des vins, mais il en va de même pour l'appréciation des romans, des films, des œuvres musicales, etc. •

La recommandation de la semaine

CHABLIS 2009 LA SEREINE LA CHABLISIENNE

Élevé en cuves et en fûts pour une petite partie (8 à 10 % de la cuvée), ce chablis se présente en fait avec un boisé imperceptible. D'un millésime plutôt atypique pour ce vignoble, sans autant d'acidité qu'à l'accoutumée, son bouquet est franc, nuancé, avec aussi une petite note comme d'agrumes. Sans manquer d'acidité, la bouche est tendre, aimable, comme dans le cas de tant d'autres bourgognes blancs 2009, et elle a de l'éclat. Très bon chablis. Coopérative réputée, considérée comme l'une des meilleures de France, la Chablisienne compte quelque 300 coopérateurs, lesquels sont propriétaires de 1250 hectares de vignes, soit le quart du vignoble chablisien. À noter enfin que 2009 a donné des chablis moins acides, plus tendres qu'à l'habitude, comme ce fut le cas pour ce qui est des 2006. 12,5 % (919 caisses). Garde: 2012-2013.

21,65 \$ (565598), 17,2/20.

12-13	14-15	16-17	18-19	20
Correct	Bon	Très bon	Excellent	Exceptionnel

Les Idées heureuses et le Musée des Ursulines présentent le concert-lecture

MARIE DE L'INCARNATION, Mère de la Nouvelle-France



Isabelle Desrochers (France), lecture et soprano

Claire Antonini (France), théorbe

Sylvia Abramowicz (France), viole de gambe

Geneviève Soly (Québec), orgue de chambre

Mardi 18 septembre à 20 h à la Chapelle des Ursulines de Trois-Rivières

Entrée par le Musée des Ursulines au 734 rue des Ursulines

Tarif : 25 \$ (taxes et frais de service en sus)

Billetterie de la salle J.-Antonio Thompson : 819-380-9797, Sans frais: 1-866-416-9797 ou sur ovation.qc.ca

Pour plus d'informations visitez le www.musee-ursulines.qc.ca/

Musée
des Ursulines
Trois-Rivières

Tourisme

Le Panama: entre deux mondes

Marc Tremblay

Collaboration spéciale

Dans le rio Chagres, les Indiens embera reviennent de la pêche en pirogue motorisée et effraient un crocodile. À quelques kilomètres de là, des porte-conteneurs s'élèvent doucement dans les écluses du canal de Panama. Une heure de route à l'ouest, les élégants gratte-ciel de la ville de Panama resplendissent au-dessus de l'océan, tous illuminés par les reflets du coucher de soleil. Le Panama enchante le touriste friand de contrastes: le mode de vie autochtone est à deux pas de la cité ultramoderne; la biodiversité pullule, alors que le développement économique et touristique explose.

Le Panama est un isthme (c'est-à-dire une bande de terre étroite) reliant l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud. Il sépare la mer des Caraïbes et l'océan Pacifique. D'une superficie de 75 517 km², il s'étire sur environ 772 km avec une largeur de 60 à 177 km. L'ouest du pays est parcouru par une cordillère centrale plus imposante que celles de la zone orientale. Les parcs couvrent 22 % du territoire et abritent 1000 espèces d'oiseaux, 220 de mammifères et 354 de reptiles et d'amphibiens.

Plusieurs groupes autochtones, dont les Kuna, les Embera et les Wounaan, ont occupé le territoire sans que l'on ait pu trouver de vestiges archéologiques majeurs. Rodrigo de Bastidas est le premier Européen à atteindre le Panama en 1502. On découvre vite la proximité entre les deux océans et les Espagnols tracèrent le Camino Real (chemin royal) pour faire traverser par l'isthme les richesses de l'Amérique du Sud vers l'Espagne, entre 1544 et 1739.

Le Panama fut une colonie espagnole de 1539 à 1821, date



PHOTO MARC TREMBLAY

Vue de l'avenue Balboa et de la pointe Paitilla, dans la ville de Panama.



PHOTO MARC TREMBLAY

Depuis le belvédère surplombant l'Écluse de Miraflores, on a une vue panoramique sur les opérations du canal.

où il devient indépendant et est rattaché à la Grande Colombie. L'État de Panama est créé en 1855 et se sépare de la Colombie en 1903. Il cède alors la zone du futur canal aux États-Unis pour 10 millions \$. L'épisode du pouvoir excessif de Manuel Noriega est encore frais dans la mémoire des Panaméens: les États-Unis envahirent le pays en décembre 1989 pour le destituer. Le Panama a repris le contrôle du canal le 31 décembre 1999.

Le canal

J'ai ma première vision avant

même d'atterrir de nuit à Panama. Dans le Pacifique, je vois les lumières de dizaines de navires qui attendent leur tour pour franchir le canal. Un ouvrage au lourd passé. Bien après l'abandon du Camino Real, une voie ferrée fut construite en 1855 pour rendre la traversée de l'isthme plus efficace. Mais la vieille idée de creuser un canal pour éviter le long et périlleux contournement de la Terre de Feu demeurait. En 1880, les Français prirent l'initiative sous la direction de Ferdinand de Lesseps, en lançant la Compagnie universelle du canal inter-océa-

nique de Panama.

Malheureusement, les travaux furent compliqués par les crues du rio Chagres, un tremblement de terre et surtout par la fièvre jaune et la malaria, qu'on attribua aux «miasmes nuisibles» qui émanaient des marécages et causèrent un grand nombre de mortalités chez les travailleurs. En plus, Ferdinand de Lesseps dut modifier son concept de canal au niveau de la mer, car il ne pouvait

franchir l'obstacle du massif de la Culebra sans écluses. Mais trop tard: le projet fit faillite en 1889.

Les Américains reprirent les travaux en 1904, en évitant les erreurs des Français et en sachant combattre l'ennemi identifié par la médecine: les moustiques anophèles. L'ingénieur en chef Goethals conçut les trois séries d'écluses et la mise en eau du lac Gatun; il devança l'inauguration du canal de deux ans, soit en 1914.

Nos départs accompagnés 2013

Royal Decameron Baru Beach Resort, chambre avec vue sur la mer
Accompagné par Lise Parke

Du 25 janvier au 1er février : **1419 \$** par personne (occupation double)
Du 25 janvier au 8 février : **1879 \$** par personne (occupation double)

Croisière dans les Caraïbes avec Elvis Lajoie en concert
Du 2 février au 10 février, à bord du *Carnival Glory*

Tarif à partir de : **1589 \$** par personne (occupation double, cabine intérieure)

Incluant : vols Montréal - Fort Lauderdale, 1 nuit à Miami, 7 nuits de croisière selon cabine choisie, 2 concerts privés de Elvis Lajoie, transferts, taxes.

Croisière aux Bahamas, à la semaine de relâche, du 2 mars au 10 mars

Tarif à partir de : **1179 \$** par personne (cabine intérieure)

Incluant : transport en autocar de Shawinigan/Trois-Rivières vers New York, 1 nuit au New Jersey, 7 nuits de croisière selon catégorie de cabine choisie, taxes.

La Grande Traversée et la Méditerranée
à bord du tout nouveau *Celebrity Reflection*, du 19 avril au 9 mai

Accompagné par Doris Argouin

Tarif à partir de : **3159 \$** par personne (occupation double, cabine intérieure)

Incluant : vol Montréal - Miami, 1 nuit à Miami, 16 jours de croisière selon la catégorie de cabine choisie, 3 nuits à Rome, vol Rome - Montréal, transferts et taxes.

Les programmes détaillés sont disponibles à notre agence ou sur notre site Internet. Le fond d'indemnité est en sus au coût de 2 \$/1000 \$.

Voyage VASCO La Caravelle

L'Univers de la Croisière

319 538-6858 • 1 877 538-6858 • 747, 5^e Avenue - Grand-Mère
www.vascolacaravelle.com 3015295

CROISIÈRE CARAÏBE DU SUD ADVENTURE OF THE SEAS - ROYAL CARIBBEAN AU DÉPART DE SAN JUAN

3 au 10 mars 2013 :
Porto Rico, St-Thomas, St-Kitts,
Curacao, Aruba, San Juan.

Cabine intérieure **1669 \$** Cabine balcon **1959 \$**

10 au 17 mars 2013 :
Porto Rico, St-Croix, St-Martin,
St-Johns, Ste-Lucie, Barbade

Cabine intérieure **1739 \$** Cabine balcon **2019 \$**

Un combiné : deux croisières
du 3 au 17 mars 2013

Cabine intérieure **2389 \$** Cabine balcon **2959 \$**

Incluant : vols aériens, croisière 7 ou 14 jours, tous les repas, transferts, taxes.
Accompagnateur : Normand Legendre



FORFAIT LAS VEGAS ET CÉLINE DION

5 nuits, billets pour Céline Dion, première mezzanine.
Vol West Jet, visites guidées des hôtels, tour de limousine, entrée à la stratosphère.

23 au 28 février 2013 :
1179 \$

Accompagnateur :
Gérald Gaudreault

5 au 10 mars 2013 :
1199 \$

Accompagnateur de
Voyages Arc-En-Ciel



Nouvelles heures d'ouvertures : samedi de 9 h à 16 h,
pour toutes nos succursales

www.voyagesarcenciel.com
5671, boul. Jean-XXIII 819 373-2747
765, boul. Thibeau 819 374-0747
4350, boul. des Forges 819 373-4411
Shawinigan (Sud) 2075, 5^e Avenue 819 537-5757

Tous les prix sont par personne en occupation double. En vigueur 60 jours à partir de la date de publication. N'inclut pas la contribution des clients au Fonds d'indemnité de 2,00 \$ par 1000 \$.

Vacances Sinorama

998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, Montréal, Québec H2Z 9Y9
Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888
Courriel: info@vacancesinorama.com

Départs Garantis

Ton rêve oriental - mon pays natal

La Chine aux multiples visages + Fleuve Yangtze (Trois Gorges) 21+2 Jour

Visites : Beijing - Xi'an - Luoyang (Les Grottes de Longmen) - Temple Shaolin - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan - Zhuhai - Macau - Hong Kong

Les 07/14 Mars 2013	3199\$ / p.p	Les 06/13 Juin 2013	3499\$ / p.p	Le 29 Août 2013	3699\$ / p.p
Les 21/28 Mars 2013	3399\$ / p.p	Les 20/27 Juin 2013	3799\$ / p.p	Les 5/12/19/26 Sep 2013	3699\$ / p.p
Les 4/11/18/25 Avril, 2013	3499\$ / p.p	Les 4/11/18/25 Juillet 2013	3799\$ / p.p	Les 3/10/17/24 Oct 2013	3699\$ / p.p
Les 2/9/16/23/30 Mai 2013	3499\$ / p.p	Les 01/8/15/22 Août 2013	3799\$ / p.p	Le 31 Oct, Le 7 Nov 2013	3499\$ / p.p

Sinorama vous offre 2 jours gratuits à Macau et à Luoyang (les grottes de Longmen + temple de ShaoLin), Hôtel + visite + transport, valeur de plus de 1000\$

Voyagez avec nous en Chine 13/14/16/19/30/39 jours et au Vietnam - Cambodge - Thaïlande - Malaisie - Singapour

www.vacancesinorama.com

Séances d'information à Montréal 998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518. **Le 15 Sep. à 14:00**

à Québec Hôtel Delta Québec. **Le 23 Sep. à 14:00**

Prix (occupation double) valable jusqu'au 31 août 2012

Vacances Sinorama Inc se réserve le droit de modifier l'ordre des visites et de changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

Un paradis (presque) perdu

Marc Tremblay

Collaboration spéciale

Après ce safari maritime, un guide nous convie dans un télé-siège qui nous emporte dans la canopée pour en découvrir l'écosystème. Au sommet, je gravis les escaliers d'une haute tour d'où je peux apercevoir le lac au nord, parcouru par des porte-conteneurs. Au sud, je vois un paysage de montagnes avec un fleuve et il me semble, très loin, de curieuses habitations sur sa rive. Un paradis perdu?

On pourrait dire que le cœur du Panama se trouve dans le parc national Chagres. Ce territoire abrite la source principale et naturelle du canal: le rio Chagres, qui est le seul au monde à se déverser dans deux océans. Chaque fois qu'une écluse s'ouvre pour libérer un navire, 100 000 m³ d'eau douce sont perdus dans la mer. Le bassin versant du rio Chagres contribue pour 40 % de la recharge du canal. Le parc abrite une faune et une flore remarquables: salamandre kuna, tapir, jaguar, caïman, 143 espèces endémiques d'orchidées.

Depuis une trentaine d'années, des Indiens embera ont migré du Darien (en bordure de la Colombie) pour établir quelques communautés sur les rives du rio Chagres. Ils vivent des ressources de la rivière et de la forêt en s'efforçant de conserver les traditions ancestrales.

Tout un défi à une heure de route de la plus grande ville de l'Amérique centrale. Ces gens ont décidé d'affronter la modernité non pas en s'isolant, mais en développant un écotourisme culturel. Voilà une expérience vraiment exotique à laquelle j'ai été convié. Je me rends au village de Parara Puru dans une longue pirogue creusée dans un tronc d'arbre, propulsée par un moteur hors-bord et pouvant transporter jusqu'à 20 personnes. Le trajet en rivière est digne d'une aventure en Amazonie. La forêt défile des deux côtés, la pirogue manœuvrant pour franchir les rapides. Ici, un crocodile placide. Par là-bas, des nuages denses



PHOTO: MARC TREMBLAY

Une Indienne embera offre du poisson frit aux visiteurs.

annoncent l'orage. La cime verte de la canopée tranche avec le gris foncé du ciel parsemé d'oiseaux blancs tournoyants.

En mettant pied à terre, un groupe d'Indiens nous reçoit avec des chants. Les hommes sont torse nu, décorés avec des tatouages aux motifs géométriques (faits avec du jus de fruit jagua). Les femmes portent de magnifiques pectoraux colorés et décorés de pièces de monnaie en argent, parfois très anciennes, héritage matriarcal.

Les huttes du village sont montées sur pilotis, au-delà de la zone d'inondation du cours d'eau, surélevant le plancher d'environ trois mètres pour écarter les insectes et animaux indésirables. Un pavillon est aménagé avec des tables qui présentent les créations artisanales des habitants, une source de revenus appréciable pour la communauté.

Les femmes fabriquent des bols (canastas) en fibre de palmier aux couleurs vives provenant de pigments naturels de la région, tressés de manière si serrée qu'ils retiennent l'eau. Les hommes réalisent des sculptures animales

avec le bois du cocobolo. Si la pièce coûte 13 \$, il a fallu 13 jours pour la produire.

À l'extérieur, nous entendons chants, flûtes et percussions: hommes, femmes et enfants défilent en une danse circulaire envoûtante. Le spectacle est magnifique et je vous invite à visiter mes liens Web vidéo.

Parc international

Nous rallions le nord du pays dans les hautes terres de Chiriqui, par un vol local. Nous séjournons à l'hôtel Casa Grande, au design moderne mariant le bois et la pierre, offrant une savoureuse cuisine.

Le lendemain, nous contournons les contreforts du volcan Baru, culminant à 3474 mètres et entouré de plantations de café. Nous montons au parc international La Amistad (l'amitié). Inscrit sur la Liste du patrimoine mondial, il couvre près de 4700 km² partagés entre le Panama et le Costa Rica: la plus grande réserve naturelle d'Amérique centrale.

C'est en plein jour de pluie que je visite la forêt tropicale humide, à 2200 mètres d'altitude, en compagnie du guide Chaly Aizpurua, un interprète d'expérience. D'orchidée en fougère, nous pénétrons dans une forêt primaire ancienne qui comprend des fossiles vivants et des arbres de plus de 500 ans. Chaly nous apprend que l'écorce torsadée de ces géants est le résultat de l'imperceptible rotation de l'arbre tentant de suivre le mouvement du soleil d'est en ouest.

Nous terminons cette journée trempée à l'hôtel de montagne Finca Lerida. Les colibris s'acharnent sur les bosquets d'hibiscus autour du restaurant, où nous discutons café. Il y a cinq variétés cultivées dans la région: katura, catuai, catimoro, arabica et le très prisé geisha. Un spécialiste appelé catador est chargé de contrôler la qualité avec les paramètres suivants: l'arôme, la saveur, l'odeur, l'acidité, la couleur, le corps et l'arrière-goût. Au moment d'écrire ces lignes, je savoure un arabica que j'ai rapporté de cette région. •

Pas de souci...

la formule de repas est GRATUITE!

À l'achat d'un forfait *Magic Your Way* de 6 nuits/7 jours à prix régulier (comprenant l'hébergement et les billets pour les parcs thématiques) pour une arrivée la plupart des nuits du 30/09 au 04/10, du 19/10 au 01/11, du 09/11 au 15/11, du 23/11 au 29/11 et du 10/12 au 20/12/2012 – dans un hôtel Disney sélectionné de catégorie « Value », obtenez **une formule de repas à service rapide GRATUITE**, ou encore obtenez **une formule de repas Disney GRATUITE** en séjournant dans un hôtel Disney sélectionné de catégorie « Moderate », « Deluxe » ou de type villa et de catégorie « Deluxe ».

Réservez avant le 13 décembre 2012!

EXEMPLES DE TARIF

6 nuits/7 jours avec une formule de repas à service rapide Disney GRATUITE	6 nuits/7 jours avec une formule de repas Disney GRATUITE
69 \$US*	86 \$US*
PAR PERSONNE, PAR JOUR POUR UNE FAMILLE DE 4 PERSONNES DANS UN HÔTEL DISNEY SÉLECTIONNÉ DE CATÉGORIE « VALUE », EN CHAMBRE STANDARD	PAR PERSONNE, PAR JOUR POUR UNE FAMILLE DE 4 PERSONNES DANS UN HÔTEL DISNEY SÉLECTIONNÉ DE CATÉGORIE « MODERATE », EN CHAMBRE STANDARD
Forfait d'un prix total pour une famille de 4 : 1 922 \$US	Forfait d'un prix total pour une famille de 4 : 2 421 \$US
Cela représente des économies de 701 \$US!	Cela représente des économies de 1 017 \$US!
DEMANDEZ LE CODE DE RÉSERVATION : F84	DEMANDEZ LE CODE DE RÉSERVATION : F86

Valide pour une arrivée la plupart des nuits du 19/10 au 01/11, du 24/11 au 29/11 et du 10/12 au 20/12/2012

WALT DISNEY WORLD
Resort en Floride



Réservez maintenant!

819 376-9394

4085, boul. des Récollets, Trois-Rivières
www.caaquebec.com/voyage

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 2 \$ par tranche de 1000 \$.

*Tarif calculé pour 2 adultes, 1 junior et 1 enfant. Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier du même forfait. Les billets sont valables pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises. L'offre exclut les terrains de camping et les villas à 3 chambres et n'est pas valide dans les chambres avec vue standard La petite sirène du Disney's Art of Animation Resort. Les pourboires et les boissons alcoolisées ne sont pas inclus. Les enfants âgés de 3 à 9 ans doivent choisir le menu pour enfants lorsqu'il est disponible. Il est possible que certains restaurants avec service à table affichent complet ou aient des disponibilités limitées au moment de l'achat du forfait. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec. © Disney

OFFREZ-VOUS
LE SUD!

DÉPARTS DE MONTRÉAL - FORFAITS TOUT INCLUS

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

PUERTO PLATA
BARCELO PUERTO PLATA
CLASSE PRESTIGE 4★
CHAMBRE CLASSE PRESTIGE 779\$
6 OCTOBRE

MEXIQUE

RIVIERA MAYA
GRAND SIRENIS MAYAN BEACH
LE MIRAGE 5★
SUITE JUNIOR 1 199\$
7 ET 14 OCTOBRE

CUBA

VARADERO
TRYP PENINSULA VARADERO 4★★
SUITE JUNIOR 799\$
7, 14 ET 21 OCTOBRE

JAMAÏQUE

RUNAWAY BAY
GRAN BAHIA PRINCIPE
JAMAICA ROYAL GOLDEN 5★
SUITE JUNIOR ROYAL GOLDEN AVEC VUE MER 1 299\$
13 ET 20 OCTOBRE

Vacances
transat

ET RECEVEZ* :

- La garantie du meilleur prix
- Jusqu'à 50 Dollars CAA-Québec par couple

RÉSERVEZ AVANT LE 31 OCTOBRE!

1 888 549-5559 • caaquebec.com/voyage

Bienvenue à tous!



Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double incluant les taxes et tous les rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 8 au 10 septembre 2012, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure en vigueur de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. *Certaines conditions s'appliquent, pour les détails consultez notre site Web. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 2 \$ par tranche de 1 000 \$.